

Verbale assemblea dei soci 2012

Il giorno 6 luglio alle ore 16:10 si riunisce presso la sala conferenze dell'Istituto Italiano di Studi Germanici, Villa Sciarra-Wurts in Roma, Via Calandrelli 25, l'assemblea dei soci. Assume le funzioni di segretario verbalizzante il prof. Giovanni Sampaolo.

L'o.d.g. è il seguente:

1. Comunicazioni;
2. Relazione di cassa e approvazione del bilancio;
3. Nuovo sito AIG;
4. Soci e iscrizioni;
5. Convegno scientifico AIG 2013;
6. Proposta di modifica della sede legale (modifica di statuto);
7. Varie ed eventuali.

1. Comunicazioni

La presidente, prof. Antonella Gargano, relaziona sul lavoro svolto e sulle problematiche affrontate nell'ultimo anno ricordando anche gli impegni assunti dal direttivo in occasione dello scorso convegno annuale del 2011.

È stata portata avanti una ricognizione sulla germanistica italiana con relative mappe sulla didattica e ricerca e, grazie all'invio dei dati da parte dei soci di tutte le sedi universitarie italiane, sono state create delle tavole di orientamento che fanno il punto della situazione sui diversi tipi di dottorati presenti nelle diverse sedi.

La presidente ricorda che il giorno precedente si è tenuto un *Doktorandenseminar* organizzato dall'AIG in forma di *master class* con la prof. Anne Betten (Univ. Salzburg) e che nel corso dell'anno sono state attribuite due "Borse di ricerca AIG" per giovani studiosi/e che presenteranno davanti all'assemblea il frutto delle loro ricerche.

La presidente riferisce dell'impegno costante dell'AIG a mantenere sempre vivo il contatto tra scuola e università grazie a numerosi incontri tra le associazioni universitarie di lingue e letterature straniere che hanno portato a scambi costruttivi e operativi. In tali incontri sono state trattate

anche questioni relative ai requisiti e alla didattica utili per un dibattito più completo sul problema della valutazione.

La presidente sottolinea di non essere ovviamente nella posizione di giudicare l'operato del direttivo ma che tutte le iniziative intraprese dal direttivo stesso sono state portate avanti nello spirito dell'associazione e in favore delle discipline legate alla lingua e alla cultura tedesca e ringrazia poi i suoi collaboratori per la tenacia dimostrata nell'affrontare i problemi durante il corso degli ultimi due anni.

La presidente informa i soci dell'accordo con l'Istituto Italiano di Studi Germanici relativo di fornire gratuitamente ai soci l'abbonamento alla rivista "Studi Germanici", che da poco è stata interamente riconscepita e uscirà con regolare cadenza semestrale.

2. Relazione di cassa e approvazione del bilancio

Vengono nominati revisori dei conti i soci proff. Pier Carlo Bontempelli e Marcella Costa, spontaneamente offertisi, i quali escono per la verifica. La prof.ssa Martina Nied, in qualità di tesoriere, tiene la relazione di cassa indicando dettagliatamente tutte le voci di spesa. Qui di seguito vengono riportati i totali. Lo stato del conto dell'associazione, pur essendo migliorato rispetto all'anno precedente, risente dei ripetuti mancati pagamenti di gran parte dei soci.

Bilancio 2011/2012

Il saldo e i movimenti dal 22.06.2011 entro il 06.07.2012 sono i seguenti:

Saldo conto al 22.06.2011 (€) **14.595,60**

Entrate/ uscite:

quote associative	+13.289
Convegno annuale	-3410
IDT Bozen	-1716
2 borse di ricerca	-1500
Homepage	-1000
Incontri direttivo	-799,7
varie	-215,6
banca	-10,67

Tot. **4637,03**

Saldo conto al 4.07.2012 **19.232,63**

Ulteriori spese nel corso dell'anno sono dovute anche appunto alla decisione di distribuire gratuitamente la rivista "Studi Germanici" ai soci, il che comporta un accordo con la rivista in base al quale una buona parte della quota annuale va a coprire il costo di abbonamento.

Martina Nied rileva comunque un aumento delle quote dei soci nel 2011 e un nuovo calo nel 2012. Dei calcolati 333 soci il cui nome è presente nell'elenco del sito AIG, soltanto 249 sono i paganti (intendendo per "paganti" non solo coloro che pagano la quota regolarmente ogni anno, ma anche coloro che pagano in modo saltuario). Vi sono dunque ben 84 non paganti, cioè "presunti" soci che dalla documentazione in possesso della tesoriera (relativa al periodo dal 2008 in poi) non hanno *mai* corrisposto la quota e dunque, si può dire, non si sono mai "iscritti":

Giovanni Sampaolo rimarca la decisione del direttivo di attenersi a questo proposito – semplicemente – allo statuto, art. 3 comma 3, secondo cui "dopo due anni di morosità e dopo che sia rimasto senza esito un invito scritto a regolarizzare la propria posizione, il socio decade".

Rientrano i revisori dei conti ed esprimono la loro approvazione sul bilancio.

3. Nuovo sito AIG

Il segretario, Giovanni Sampaolo, relaziona sui lavori in corso per trasformare un sito statico qual è oggi quello dell'AIG in sito *dinamico*. Smettendo di essere archivio del già detto, il sito diventerà uno spazio in cui tutti i soci potranno pubblicare direttamente le proprie segnalazioni di manifestazioni scientifiche, iniziative, progetti e pubblicazioni, potranno discutere aprendo dei forum tematici ecc. Saranno inoltre invitati a dare comunicazione di convegni e manifestazioni non solo a ridosso del loro svolgimento, quando il programma è definitivo e impaginato, ma anche molto prima, aggiornando via via le informazioni, in modo da permettere ai potenziali interessati di organizzarsi per assistere e prendere parte.

In questo modo la mailing list, che per molti versi è divenuta un medium anacronistico e in certa misura 'molesto', verrà abolita. Presidente e direttivo si riserveranno di inviare comunicazioni a tutti i soci, ma i soci (o chiunque, come avviene attualmente) non potranno inviare più messaggi nelle caselle di posta personali di tutti gli altri soci.

Il 'ponte' tra la vecchia mailing list e la nuova forma diretta di pubblicazione di contenuti sul sito da parte dei soci (che richiederà un certo 'addestramento', fornito sotto forma di chiare e sintetiche istruzioni presenti nel sito stesso) sarà una *newsletter* che verrà curata in seno al direttivo per un certo periodo di tempo raccogliendo via mail le comunicazioni e segnalazioni e riunendole settimanalmente in un unico documento pdf articolato in sezioni (convegni, pubblicazioni, ecc.) che verrà inviato a tutti i soci.

Verranno apportate al sito modifiche non solo di carattere funzionale e strutturale, ma anche estetico. Dopo aver ringraziato il designer Giovanni Binel (Mekkanografici Associati, Roma) per aver creato gratuitamente il nuovo logo dell'associazione e la webmaster Valeria Cavallini (Pisa)

per l'intensa collaborazione alla ristrutturazione in corso, mostra un'anteprima del layout delle pagine principali, nelle quali spiccano numerose immagini relative alla cultura e alla lingua e linguistica tedesca e alla germanistica italiana .

Rita Svandrlik, responsabile dell'internazionalizzazione, riferisce di un incontro cui è stata invitata a Berlino nel maggio 2012 in quanto rappresentante dell'AIG e volto a estendere quanto più possibile a tutte le 'germanistiche' straniere la collaborazione al progetto "Germanistik im Netz" (GiN). Il progetto, iniziato nel 2004 e presente on-line dal 2006, supportato dalla Universitätsbibliothek di Frankfurt/M. e dal germanista Dr. Volker Michel, raccoglie in un unico portale tutte le risorse digitali (OPAC, bibliografie, riviste e archivi digitali, cataloghi delle nuove accessioni, ma anche fonti di informazione di varia natura come H-Germanistik) inerenti alla germanistica, dando la possibilità di interrogarle con una unica *Metasuche*. Lo scopo dell'incontro berlinese era soprattutto quello di invitare i germanisti – in questo caso quelli italiani – a inviare le proprie pubblicazioni in formato pdf a GiN, fornite di *meta tags*, in modo che possano essere catalogate e 'ispezionate' dal motore di ricerca insieme a tutti gli altri dati bibliografici, dando così anche visibilità alla produzione della germanistica italiana. L'indirizzo di GiN è www.germanistikimnetz.de.

La seduta viene interrotta temporaneamente per accogliere la comunicazione del prof. Fabrizio Cambi, presidente dell'Istituto Italiano di Studi Germanici, il quale annuncia che, nella prima fase della trattativa con il governo che riguarda la decisione se sopprimere o meno l'Istituto, esso rimane ancora in attività. Ma è solo il primo passo di una trafila politica che si annuncia lunga e complicata.

4. Soci e iscrizioni

La presidente enumera e dà un saluto di benvenuto ai 9 nuovi soci iscritti all'AIG dalla precedente assemblea a oggi.

5. Convegno scientifico AIG 2013

La presidente espone la proposta del direttivo relativa al tema del prossimo convegno scientifico AIG 2013: "Scrivere. Generi, pratiche, medialità". La scelta nasce anche in continuità e complementarità col tema del precedente convegno AIG sulla "Lettura".

Interviene il prof. Giuseppe Dolei approvando il tema, la prof. Emilia Fiandra chiedendo se non sia troppo vago, la prof. Alessandra Tomaselli domandando se si possa lavorare anche sulla differenza di scrittura tra lingua standard e dialetti, la prof. Elda Morlicchio suggerendo di tematizzare la competenza di scrittura degli studenti e la didattica della produzione scritta, la dott.ssa Polledri proponendo di uscire dalla formula stantia del convegno scientifico invitando scrittori e organizzando letture e laboratori di scrittura. La prof. Marina Foschi suggerisce la possibilità di

organizzare dei workshops, la prof. Camilla Miglio sarebbe per dei gruppi di lavoro paralleli (ipotesi cui l'assemblea per lo più reagisce osservando che con questa formula non ci si ascolta a vicenda), e propone come temi anche la riscrittura letteraria e transmediale, oltre alla traduzione. Al termine della discussione, il tema proposto dal direttivo è accolto.

I membri di quest'ultimo ricordano a tutti i colleghi di essere aperti a suggerimenti in qualsiasi momento, ma soprattutto nella fase precedente alla stesura del *call for papers* che avverrà a settembre.

Dovendosi fissare la data del convegno, Marina Foschi ricorda che esso deve svolgersi entro il decadere dell'attuale direttivo (24 giugno 2013). La presidente indica allora la prima decade di giugno, riservandosi di comunicare il più tempestivamente possibile le date esatte.

6. Proposta di modifica della sede legale (modifica di statuto)

La presidente ricorda che la proposta del direttivo di modifica di statuto relativa alla sede legale dell'Associazione è nata guardando all'Istituto Italiano di Studi Germanici come alla naturale "casa dei germanisti". La presidente mette ai voti la proposta di modificare l'art. 1 dello statuto AIG, nella parte che recita "con sede legale presso il Dipartimento di Linguistica dell'Università di Pisa, via Santa Maria 36", sostituendo questa parte come segue: "con sede legale presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, Villa Sciarra-Wurts sul Gianicolo, via Calandrelli 25, Roma". Si tiene conto, oltreché dei voti dei presenti, dei voti pervenuti via e-mail.

Voti favorevoli: 101

Voti contrari: 1

Astenuti: 0.

La modifica è approvata.

7. Varie ed eventuali

Il presidente informa l'assemblea che:

- alla Prof. Anna Maria Carpi è stato conferito dal Ministro dei Beni Culturali il premio nazionale per la traduzione 2011;
- che una dottoranda presente al *Doktorandenseminar* ha chiesto per scopi di analisi scientifica (linguistica) la registrazione di tutti gli interventi delle tavole rotonde;
- che l'AIG ha ritenuto doveroso approvare con una lettera di presentazione un progetto FIRB a cui fanno capo i giovani germanisti.

Non essendovi altro da discutere l'assemblea è sciolta alle ore 18:40.

Il Presidente

(Antonella Gargano)

Il segretario

(Giovanni Sampaolo)